# Manuale d’uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l’utilisateur - L’efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieffektivitet / Manuell - Energieffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

| PF | | |
|---|---|---|
| **S** | | |
| **M** | | |
| **AEChood** | 40,4 | kWh/a |
| **EEC** | A+ | |
| **FDEhood** | 34,6 | |
| **FDEC** | A | |
| **LE** | 28,4 | lux/Watt |
| **LEC** | A | |
| **GFE** | 55,1 | % |
| **GFEC** | E | |
| **Qmin** | 480 | m3/h |
| **Qmax** | 620 | m3/h |
| **Qboost** | 700 | m3/h |
| **SPEmin** | 63 | dBA |
| **SPEmax** | 70 | dBA |
| **SPEboost** | 72 | dBA |
| **P0** | 0,85 | Watt |
| **Ps** | N/A | Watt |
| **PI** | | |
| **f** | 0,8 | |
| **EElhood** | 43,7 | |
| **Qbep** | 391,0 | m3/h |
| **Pbep** | 433,0 | Pa |
| **Qmax** | 700,0 | m3/h |
| **Wbep** | 136,0 | W |
| **Wl** | 4,4 | W |
| **Emiddle** | 125 | lux |
| **Lwa** | 70 | dBA |

| | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **PF** | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informatie over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad et enligt 65/2014 | Opplysninger på produktfortlet iht. 65/2014 | Tietoja tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014 | Toote etiketi teave vastavalt 65/2014 | Informācija marķējumā saskaņā ar 65/2014 |
| **S** | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantoimittajan nimi | Leverandørens navn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums |
| **M** | Identificativo del modello | Model identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavarantoimittajan mallitunniste | Modelidentifikation | Идентификация модели | Mudeli identifitseerimine | Modeļa identifikācija |
| **AEChood** | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d’énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiforbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiforbrug | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš |
| **EEC** | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d’efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieffektivitetsklass | Energieffektivitetsklasse | Energiatehokkuusluokka | Energieffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase |
| **FDEhood** | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiência dinâmica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedelikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiskā efektivitāte |
| **FDEC** | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d’efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência dinâmica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedelikudünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase |
| **LE** | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiência de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Belysningseffektivitet | Световая эффективность | Valgustustõhusus | Apgaismojuma efektivitāte |
| **LEC** | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d’efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Classe de eficiência de iluminação | Belysningseffektivitetsklass | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuusluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustustõhususe klass | Apgaismojuma efektivitātes klase |
| **GFE** | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiência de filtragem de gorduras | Fettfiltreringseffektivitet | Fettfiltreringseffektivitet | Rasvansuodatuksen erotusaste | Fedtfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtrēšanas efektivitāte |
| **GFEC** | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d’efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasa | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfiltreringseffektivitetsklass | Klasse for fettfiltreringseffektivitet | Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka | Fedtfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Tauku filtrēšanas efektivitātes klase |
| **Qmin** | Flusso d’aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d’air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima | Luftflöde vid minimihastighet | Luftstrømmen ved laveste hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstrømsværdi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvool miinimumkiirusel | Minimālais gaisa plūsmas ātrums |
| **Qmax** | Flusso d’aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d’air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima | Luftflöde vid maximihastighet | Luftgjennomstrømming ved høyeste hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvool maksimumkiirusel | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums |
| **Qboost** | Flusso d’aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d’air à la vitesse intensive | Luftstrom bei Intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste snelheid | Flujo de aire a velocidad intensiva | Fluxo de ar de velocidade intensa | Luftflöde vid intensiv hastighet | Luftgjennomstrømming ved intensiv hastighet | Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella | Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvool intensiivsel kiirusel | Palielināts gaisa plūsmas ātrums |
| **SPEmin** | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l’air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimihastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektemission ved minimumshastighed | Öhukaudne akustiline A-kaalutud helivõimsuse jaotustihedus miinimumkiirusel | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā | |
| **SPEmax** | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l’air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximihastighet | Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektemission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Öhukaudne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā |
| **SPEboost** | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l’air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektemission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Öhukaudne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātajā ātrumā |
| **P0** | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in off mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off | Stroomverbruik in de uit-stand | Consumo de energía en modo off | Consumo de energia no modo de desativação | Effektförbrukning i frånläge | Effektforbruk i avslått tilstand | Energiankulutus tavassa pois päältä | Energiforbrug i slukket tilstand | Потребление тока в режиме выкл (off) | Toitetarve väljalülitatud režiimis | Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā |
| **Ps** | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektforbruk i hviletilstand | Energiankulutus tavassa valmiustila | Energiforbrug i standbytilstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toitetarve ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā |
| **PI** | **Informazioni aggiuntive secondo 66/2014** | **Additional information according to 66/2014** | **Informations supplémentaires selon 66/2014** | **Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014** | **Extra informatie volgens 66/2014** | **Información adicional conforme a 66/2014** | **Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014** | **Tilläggsuppgifter enligt 66/2014** | **Ekstraopplysninger iht. 66/2014** | **Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti** | **Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014** | **Дополнительная информация в соответствии с 66/2014** | **Lisateave vastavalt 66/2014** | **Papildus informācija saskaņā ar 66/2014** |
| **F** | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d’augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitinkrements | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coeficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidsökningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerroin | Tidsforøgelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors |
| **EElhood** | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d’efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiência energética | Energieffektivitetsindex | Energieffektivitetsindeks | Energiatehokkuusindeksi | Energieffektivitetsindeks | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss |
| **Qbep** | Portata d’aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d’air mesuré à son meilleur point d’efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor | Débito de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Målt luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis | Izmērītais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā |
| **Pbep** | Pressione dell’aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l’air mesurée à son meilleur point d’efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor | Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad | Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Målt lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērītais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā |
| **Qmax** | flusso d’aria massimo | maximum air flow | Flux d’air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | flujo de aire máximo | Débito de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høyeste luftgjennomstrømming | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrøm | максимальный воздушный поток | Maksimaalne õhuvool | maksimālā gaisa plūsma |
| **Wbep** | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d’efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt | Målt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt | Подача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmērītā elektriskā jaudas ieeja visefektīvākajā punktā |
| **Wl** | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système d’éclairage | Nennleistung der Beleuchtung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningssystemet | Nominell effekt til belysningssystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustussüsteemi nimivõimsus | Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda |
| **Emiddle** | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Systembeleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokytan | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningssystemet over komfyrtoppen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla | Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen | Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели | Valgustussüsteemi keskmine valgustugevus pliidiplaadil | Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz gatavošanas virsmas |
| **Lwa** | Livello di potenza sonora all’impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand | Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo | Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima | Ljudeffektnivå vid maximiinställning | Lydeffektnivå ved høyeste innstilling | Äänitehotaso suurimmalla asetuksella | Lydeffektniveau ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā uzstādījuma |
| | **CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO**<br>1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l’umidità ed eliminare gli odori di cucina<br>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario<br>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore<br>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l’efficienza antigrasso e antiodori. | **ENERGY SAVING TIPS**<br>1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor<br>2) Use boost speed only when is strictly necessary<br>3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary<br>4) Keep range hood filter(s) clean to optimize grease and odor efficiency . | **CONSEILS POUR L’ÉCONOMIE D’ÉNERGIE**<br>1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l’humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) N’utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d’optimiser l’efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | **RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG**<br>1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden<br>2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfentwicklung erhöhen<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfilterung optimiert wird. | **TIPS VOOR ENERGIEBESPARING**<br>1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen<br>2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist<br>4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vetfilterings- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren. | **CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA**<br>1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina<br>2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario<br>3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores | **CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA**<br>1)Ao começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha<br>2)Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário<br>3)Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar<br>4)Conserve o(s) filtro(s) do exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | **RÅD FÖR ENERGIBESPARING**<br>1) Starta köksfläkten med min. hastigheten när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta.<br>4) Se till att köksfläktens filter är rent/rena för att optimera fett- och lukfiltrens effektivitet. | **RÅD FOR ENERGISPARING**<br>1) Start kjøkkenviften på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matosen.<br>2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig<br>3) Øk kun kjøkkenviftens hastighet ved stor dampmengde.<br>4) Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for en effektiv fjerning av fett og matos. | **ENERGIANSÄÄSTÖNEUVOJA**<br>1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella vuoanilattoa aloittaessasi kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keittiöstä<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä<br>3) Lisää liesituulettimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii<br>4) Pidä liesituulettimen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi | **TIPS TIL ENERGIBESPARELSE**<br>1) Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne mados.<br>2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er absolut nødvendigt.<br>3) Forøg kun emhættens hastighed, når dampmængden kræver det.<br>4) Hold emhættens fedt- og lugtfiltre rene for at optimere deres funktion. | **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ**<br>1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов<br>2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требует наличие большого количества пара<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | **SOVĒTI ENERĢIJAS TAUPĪŠANAI**<br>1) Kad Jūs sākat ēdiena gatavošanu, ieslēgt minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un aizvāktu ēdiena gatavošanas aromātu.<br>2) Izmantot paaugstinātu ātrumu tikai tad, ja tas ir noteikti nepieciešams.<br>3) Palielināt tvaiku nosūcēja ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku daudzuma dēļ.<br>4) Uzturēt tīru(-us) tvaiku nosūcēja filtru(-us), lai optimizētu tauku un aromātu neitralizēšanas efektivitāti. |
| | **Norme di riferimento: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Normative references: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Normes de référence : EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Referenznormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Referentienormen EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Normas de referencia: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Normas de referência: CEI EN 61591 CEI EN 60704-2-13 EN 50564** | **Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Referansestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Viitenormit: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Referencestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Нормативные документы: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Normatiivviited: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** | **Normatīvās atsauces: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564** |

# Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost / Príručka - Energetická účinnosť
# Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα
# Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| PF | | |
|---|---|---|
| **S** | | |
| **M** | | |
| **AEChood** | 40,4 | kWh/a |
| **EEC** | A+ | |
| **FDEhood** | 34,6 | |
| **FDEC** | A | |
| **LE** | 28,4 | lux/Watt |
| **LEC** | A | |
| **GFE** | 55,1 | % |
| **GFEC** | E | |
| **Qmin** | 480 | m3/h |
| **Qmax** | 620 | m3/h |
| **Qboost** | 700 | m3/h |
| **SPEmin** | 63 | dBA |
| **SPEmax** | 70 | dBA |
| **SPEboost** | 72 | dBA |
| **P0** | 0,85 | Watt |
| **Ps** | N/A | Watt |
| **PI** | | |
| **f** | 0,8 | |
| **EEIhood** | 43,7 | |
| **Qbep** | 391,0 | m3/h |
| **Pbep** | 433,0 | Pa |
| **Qmax** | 700,0 | m3/h |
| **Wbep** | 136,0 | W |
| **WI** | 4,4 | W |
| **Emiddle** | 125 | lux |
| **Lwa** | 70 | dBA |

| | LT | MT | HU | CZ | SK |
|---|---|---|---|---|---|
| **PF** | Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014 | Skeda tat-Tagħrf tal-Prodott skont nru 65/2014 | A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk | Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014 | Informácie na liste výrobku podľa 65/2014 |
| **S** | Tiekėjo pavadinimas | Isem il-fornitur | A szállító neve | Jméno dodavatele | Meno dodávateľa |
| **M** | Modelio identifikacija | Identifikatur tal-mudell | A készülék típusszáma | Identifikace modelu | Identifikácia modelu |
| **AEChood** | Metinis energijos suvartojimas | Il-konsum annwali tal-enerġija | Éves áramfogyasztás | Roční energetická spotřeba | Ročná spotreba energie |
| **EEC** | Energijos efektyvumo klasė | Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika | Energiahatékonysági besorolás | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti |
| **FDEhood** | Skysčio dinaminis efektyvumas | L-effiċjenza fluwidodinamika | Áramlásdinamikai hatékonyság | Fluidní dynamická účinnost | Hydrodynamická účinnosť |
| **FDEC** | Skysčio dinaminio efektyvumo klasė | Il-klassi tal-effiċjenza fluwidodinamika | Áramlásdinamikai hatékonysági besorolás | Třída fluidní dynamické účinnosti | Trieda hydrodynamickej účinnosti |
| **LE** | Apšvietimo efektyvumas | L-effiċjenza tat-Tidwil | Világítási hatékonyság | Světelná účinnost | Svetelná účinnosť |
| **LEC** | Apšvietimo efektyvumo klasė | Il-Klassi tal-Effiċjenza tat-Tidwil | Világítási hatékonysági besorolás | Třída světelné účinnosti | Trieda svetelnej účinnosti |
| **GFE** | Riebalų filtravimo efektyvumas | L-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet | Zsírszűrési hatékonyság | Účinnost protitukové filtrace | Účinnosť filtrovania tuku |
| **GFEC** | Riebalų filtravimo efektyvumo klasė | Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet | Zsírszűrési hatékonysági besorolás | Třída účinnosti protitukové filtrace | Trieda účinnosti filtrovania tuku |
| **Qmin** | Oro srautas minimaliu greičiu | Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali | Légáramlás minimális fordulatszámon | Průtok vzduchu při minimální rychlosti | Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti |
| **Qmax** | Oro srautas maksimaliu greičiu | Il-Fluss tal-Arja Massimu waqt użu normali | Légáramlás maximális fordulatszámon | Průtok vzduchu při maximální rychlosti | Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti |
| **Qboost** | Oro srautas esant didėjančiam greičiui | Il-Fluss tal-Arja fil-modalità intensiva jew ta' qawwa addizzjonali | Légáramlás intenzív fordulatszámon | Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti | Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti |
| **SPEmin** | Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità minima | Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszámon | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti |
| **SPEmax** | Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità massima | Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszámon | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti |
| **SPEboost** | Garsinio slėgio lygis ore esant didėjančiam greičiui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità intensiva | Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszámon | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti |
| **P0** | Energijos suvartojimas prietaisui esant išjungtam | Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Mitfi | Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu off | Spotreba energie v režime vypnutia |
| **Ps** | Energijos suvartojimas prietaisui dirbant budėjimo režimu | Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennija | Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban | Spotřeba proudu při režimu standby | Spotreba energie v pohotovostnom režime |
| **PI** | **Papildoma informacija pagal 66/2014** | **Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014** | **További információk a 66/2014 szerint** | **Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014** | **Doplnkové informácie podľa 66/2014** |
| **F** | Laiko padidėjimo faktorius | Fattur ta' żieda fil-ħin | Időnövelési együttható | Koeficient nárůstu v čase | Faktor zvýšenia času |
| **EEIhood** | Energijos efektyvumo indeksas | L-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika | Energiahatékonysági mutató | Ukazatel energetické účinnosti | Index energetickej účinnosti |
| **Qbep** | Išmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui | Ir-rata tal-fluss tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért léghozam | Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti | Prietok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti |
| **Pbep** | Išmatuoto oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui | Il-pressjoni tal-arja mkejla fil-punt tal-effiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás | Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti | Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti |
| **Qmax** | Maksimalus oro srautas | Il-fluss massimu tal-arja | maximális légáramlás | maximální průtok vzduchu | maximálny tok vzduchu |
| **Wbep** | Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui | Il-kontribut tal-enerġija elettrika mkejjel fil-punt tal-effiċjenza massima | A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos betáplálás | Elektrické napájení měřené v bodě nejvyšší účinnosti | Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti |
| **WI** | Nominali apšvietimo sistemos galia | Il-qawwa nominali tas-sistema tat-tidwil | A világítási rendszer névleges teljesítménye | Jmenovitý výkon systému osvětlení | Nominálny výkon systému osvetlenia |
| **Emiddle** | Vidutinis viryklės pavirš iaus apš vietimas iš apš vietimo sistemos | Il-luminazzjoni medja tas-sistema tat-tidwil fuq il-wiċċ għat-tisjir | A világítási rendszer átlagvilágítása a főzőlapon | Průměrné osvětlení systému osvětlení varné plochy | Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na varnej doske |
| **Lwa** | Garso galios lygis esant aukščiausiam nustatymui | L-Emissjonijiet Akustiċi, ippeżati għall-frekwenza A fil-veloċità massima | Hangnyomásszint maximális beállításnál | Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení | Hladina akustického výkonu pri maximálnom nastavení |
| | **ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI**<br>1) Kai įjungiate viryklę, įjunkite trauktuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir būtų pašalintas kvapas verdant arba kepant maistą.<br>2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, jei yra tikrai reikalinga.<br>3) Padidinkite trauktuvo greitį tik tuomet, kai dėl garų kiekio tai yra būtina.<br>4) Trauktuvo filtras (-ai) turi būti švarus (-ūs), kad riebalai ir kvapai būtų šalinami efektyviai. | **SUĠĠERIMENTI GĦAL UŻU KORRETT SABIEX JITNAQQAS L-IMPATT AMBJENTALI:**<br>1) Ixgħel l-estrattur fuq veloċità minima meta tibda ssajjar u ħalli mixgħul għal ftit minuti wara li jkun lest it-tisjir.<br>2) Żid il-veloċità biss f'każ ta' ammont kbir ta' duħħan u fwar u uża l-veloċità(jiet) intensiva(i) f'sitwazzjonijiet estremi.<br>3) Ibdel il-filtru(i) tal-faħam meta meħtieġ biex tikseb l-aħjar effiċjenza fit-tnaqqis tal-irwejjaħ.<br>4) Naddaf il-filtru(i) tal-grassijiet meta meħtieġ biex tikseb l-aħjar effiċjenza tal-filtru tal-grassijiet. | **ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK**<br>1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességfokozaton kapcsolja be a páraelszívót a nedvességtartalom szabályozása és a konyhai szagok eltávolítása érdekében<br>2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon<br>3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmennyiség miatt<br>4) Az optimális zsírszűrési és szagmentesítési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket. | **RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU:**<br>1) Když začínáte vařit, spusťte digestoř s minimální rychlostí, aby byla pod kontrolou vlhkost a odstraňování kuchyňských pachů<br>2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, jestliže je to opravdu nezbytné<br>3) Rychlost digestoře zvyšte pouze tehdy, jestliže to vyžaduje množství výparů<br>4) Udržujte filtr/filtry digestoře čistý/é, aby byla optimalizována protituková a protizápachová účinnost. | **ODPORÚCANIA NA ÚSPORU ENERGIE**<br>1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne<br>2) Intenzívnu rýchlosť používajte, iba keď je to nevyhnutné<br>3) Rýchlosť odsávača pár zvýšte, iba keď si to vyžaduje množstvo pár<br>4) Filter alebo filtre odsávača pár udržiavajte čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní tuku a pachov |
| | **Normatyvinės nuorodos<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Standards ta Referenza<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Referencia jogszabályok:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Referenční normy:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Referenčné normy:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** |

| | RO | PL | HR | SL | GR |
|---|---|---|---|---|---|
| **PF** | Informații de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014 | Informacje na karcie produktu według 65/2014 | Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014 | Informacije o podatkovnem listu izdelka v skladu s 65/2014 | Πληροφορίες στην πλακέτα του προϊόντος βάσει 65/2014 |
| **S** | Numele furnizorului | Nazwa dostawcy | Naziv dobavljača | Ime dobavitelja | Όνομα του προμηθευτή |
| **M** | Indicativ model | Identyfikacja modelu | Identifikacijski podaci modela | Identifikacija modela | Κωδικός του μοντέλου |
| **AEChood** | Consum energetic anual | Roczne zużycie energii | Godišnja potrošnja energije | Letna poraba energije | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας |
| **EEC** | Clasă de eficiență energetică | Klasa wydajności energetycznej | Razred energetske učinkovitosti | Razred energetske učinkovitosti | Κλάση ενεργειακής απόδοσης |
| **FDEhood** | Eficiență fluidodinamică | Wydajność fluidodynamiczna | Fluidodinamička učinkovitost | Učinkovitost pretočne dinamike | Ρευστοδυναμική απόδοση |
| **FDEC** | Clasă de eficiență fluidodinamică | Klasa wydajności fluidodynamicznej | Razred fluidodinamičke učinkovitosti | Razred učinkovitosti pretočne dinamike | Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης |
| **LE** | Eficiență luminoasă | Wydajność świetlna | Učinkovitost rasvjete | Svetilna učinkovitost | Φωτεινή απόδοση |
| **LEC** | Clasă de eficiență luminoasă | Klasa wydajności świetlnej | Razred učinkovitosti rasvjete | Razred svetilne učinkovitosti | Κλάση φωτεινής απόδοσης |
| **GFE** | Eficiență de filtrare antigrăsimi | Wydajność filtracji tłuszczu | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće | Učinkovitost protimaščobne filtracije | Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους |
| **GFEC** | Clasă de eficiență pentru filtrarea antigrăsimi | Klasa wydajność filtracji tłuszczu | Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće | Razred učinkovitosti protimaščobne filtracije | Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους |
| **Qmin** | Flux de aer la viteză minimă | Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej | Protok zraka na minimalnoj brzini | Zračni pretok z najmanjšo hitrostjo | Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα |
| **Qmax** | Flux de aer la viteză maximă | Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej | Protok zraka na maksimalnoj brzini | Zračni pretok z največjo hitrostjo | Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα |
| **Qboost** | Flux de aer la viteză intensivă | Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej | Protok zraka na intenzivnoj brzini | Zračni pretok pri intenzivni hitrosti | Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα |
| **SPEmin** | Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă | Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej | Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na minimalnoj brzini | Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri najmanjši hitrosti | Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα |
| **SPEmax** | Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă | Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej | Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini | Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri največji hitrosti | Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα |
| **SPEboost** | Emisii de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă | Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej | Emisija zvučne snage A-ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini | Raven emisije hrupa A, izračunana v zraku pri intenzivni hitrosti | Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος A στον αέρα στην έντονη ταχύτητα |
| **P0** | Consum de curent în modul oprit | Zużycie prądu w trybie wyłączonym | Potrošnja električne energije u načinu "off" | Poraba toka v načinu izklopa | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off |
| **Ps** | Consum de curent în modul standby | Zużycie prądu w trybie gotowości | Potrošnja električne energije u načinu "standby" | Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής |
| **PI** | **Informații suplimentare conform cu norma 66/2014** | **Informacje dodatkowe według 66/2014** | **Dodatne informacije prema 66/2014** | **Dodatne informacije v skladu s 66/2014** | **Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014** |
| **F** | Coeficient de creștere a timpului | Współczynnik wzrostu w czasie | Koeficijent povećanja vremena | Koeficient podaljšanja časa | Συντελεστής αύξησης του χρόνου |
| **EEIhood** | Indice de eficiență energetică | Wskaźnik wydajności energetycznej | Indeks energetske učinkovitosti | Indeks energetske učinkovitosti | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης |
| **Qbep** | Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă | Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności | Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti | Zračni pretok, izmerjen pri točki največje učinkovitosti | Παροχή αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης |
| **Pbep** | Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă | Ciśnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności | Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti | Zračni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti | Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης |
| **Qmax** | flux de aer maxim | Maksymalny przepływ powietrza | maksimalni protok zraka | največji zračni pretok | μέγιστη ροή αέρα |
| **Wbep** | Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă | Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności | Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti | Električno napajanje, izmerjeno pri točki največje učinkovitosti | Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης |
| **WI** | Putere nominală a sistemului de iluminat | Moc znamionowa systemu oświetleniowego | Nominalna snaga sustava rasvjete | Nazivna moč sistema osvetljave | Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού |
| **Emiddle** | Iluminare medie a sistemului de iluminat pe plită | Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania | Prosječno osvjetljenje sustava rasvjete na površini za kuhanje | Povprečna osvetlitev sistema osvetlitve na kuhalni površini | Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστιών |
| **Lwa** | Nivel de putere sonoră la setare maximă | Poziom dźwięku przy ustawieniu maksymalnym | Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci | Raven hrupa pri najvišji nastavitvi | Στάθμη ηχητικής ισχύος στη μέγιστη ρύθμιση |
| | **RECOMANDARI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE**<br>1) Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie<br>2) Utilizați viteza intensivă doar atunci când este neapărat necesar<br>3) Măriți viteza hotei doar atunci când cantitatea de abur impune acest lucru<br>4) Păstrați filtrul sau filtrele hotei curate pentru a optimiza eficiența antigrăsimi și anitmirosuri. | **ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII**<br>1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomić okap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotności i usuwać zapachy<br>2) Prędkości intensywne używać tylko w sytuacjach wyjątkowych<br>3) Zwiększać prędkość okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary<br>4) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okapu filtry muszą być czyste. | **SAVJETI ZA ENERGETSKU UŠTEDU**<br>1) Kad se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlaga i uklanjanje mirisa od kuhanja<br>2) Koristite intenzivnu brzinu samo kad je nužno<br>3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare<br>4) Održavajte čistim filtar ili filtre nape za optimiziranje učinkovitosti protiv masnoće i protiv mirisa. | **PRIPOROCILA ZA VARČEVANJE ZE ENERGIJO**<br>1) Ob začetku kuhanja vklopite napo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave.<br>2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno.<br>3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare.<br>4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo protimaščobno učinkovitost in preprečevanje vonjav. | **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**<br>1) Όταν αρχίζετε το μαγείρεμα, ανάβετε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να ελέγξετε την υγρασία και να εξαλείψετε τις οσμές της κουζίνας<br>2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο<br>3) Αυξάνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο αν υπάρχει μεγάλη ποσότητα ατμών<br>4) Καθαρίζετε το φίλτρο ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και εξάλειψη των οσμών. |
| | **Norme de referință:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Zgodność z normami:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Referentne norme:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Referenčni standardi:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Πρότυπα αναφοράς:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** |

| | TR | BG | SR | GA |
|---|---|---|---|---|
| **PF** | Ürün fişi bilgisi, 65/2014'e göre | Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014 | Информације о производу, према 65/2014 | Bileog Táirge de réir Uimh. 65/2014 |
| **S** | Tedarikçi adı | Име на доставчик | Назив добављача | Ainm an tsoláthraí |
| **M** | Model Tanımı | Идентификация на модела | Ознака модела | Aitheantóir an mhúnla |
| **AEChood** | Yıllık Enerji Tüketimi | Годишна консумация на енергия | Годишња потрошња електричне енергије | Ídiú Fuinnimh in aghaidh na Bliana |
| **EEC** | Enerji Verimlilik Sınıfı | Клас на енергийна ефективност | Класа енергетске ефикасности | Aicme Éifeachtúlachta Fuinnimh |
| **FDEhood** | Sıvı Dinamik Etkinlik | Ефективност на динамиката на флуида | Ефикасност динамике флуида | Éifeachtúlacht Dinimice Sreabháin |
| **FDEC** | Enerji Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на динамиката на флуида | Класа ефикасности динамике флуида | Aicme Éifeachtúlachta Dinimice Sreabháin |
| **LE** | Aydınlatma Verimliliği | Ефективност на осветяване | Ефикасност осветљења | Éifeachtúlacht Solais |
| **LEC** | Aydınlatma Verimlilik Sınıfı | Клас на ефективност на осветяване | Класа ефикасности осветљења | Aicme Éifeachtúlachta Solais |
| **GFE** | Yağ Filtresi Verimliliği | Ефективност на филтриране на мазнини | Ефикасност филтрирања масти | Éifeachtúlacht um Scagadh Gréisce |
| **GFEC** | Yağ Filtresi Verimliliği Sınıfı | Клас на ефективност на филтриране на мазнини | Класа ефикасности филтрирања масти | Aicme Éifeachtúlachta um Scagadh Gréisce |
| **Qmin** | Minimum hızda hava akışı | Въздушен поток при минимална скорост | Проток ваздуха при минималној брзини рада | Aershreabhadh Íosta le gnáthúsáid |
| **Qmax** | Maximum hızda hava akışı | Въздушен поток при максимална скорост | Проток ваздуха при максималној брзини рада | Aershreabhadh Uasta le gnáthúsáid |
| **Qboost** | Yoğun hızda hava akışı | Въздушен поток при усилена скорост | Проток ваздуха при појачаној брзини рада | Aershreabhadh ag an diansocrú / an socrú treisithe |
| **SPEmin** | Minimum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu | А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при минимална скорост | Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при минималној брзини | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas íosta |
| **SPEmax** | Maximum hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu | А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при максимална скорост | Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при максималној брзини | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta |
| **SPEboost** | Yoğun hızda havadaki akustik A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu | А-претеглена звукова мощност при изхвърляне в атмосферата при усилена скорост | Пондерисана снага звука емитованог кроз ваздух при појачаној брзини | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an dianluas nó an luas treisithe |
| **P0** | Kapalı modda Güç Tüketimi | Консумация на енергия в изключено състояние | Потрошња електричне енергије у искљученом стању | Ídiú cumhachta agus é sa mhód múchta |
| **Ps** | Bekleme modunda güç tüketimi | Консумация на енергия в режим на готовност | Потрошња електричне енергије у стању приправности | Ídiú cumhachta agus é sa mhód fuireachais |
| **PI** | **66/2014'e göre ilave bilgi** | **Допълнителна информация съгласно 66/2014** | **Додатне информације према 66/2014** | **Faisnéis Bhreise de réir Uimh. 66/2014** |
| **F** | Süre artış faktörü | Коефициент на нарастване на времето | Фактор временског повећања | Fachtóir méadaithe ama |
| **EEIhood** | Enerji Verimlilik İndeksi | Индекс на енергийна ефективност | Индекс енергетске ефикасности | Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh |
| **Qbep** | En verimli noktada ölçülmüş hava akış oranı | Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност | Мерени проток ваздуха у тачки највеће ефикасности | Ráta aersreafa tomhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr |
| **Pbep** | En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı | Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност | Мерени притисак ваздуха у тачки највеће ефикасности | Ráta aerbhrú tomhaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr |
| **Qmax** | Maximum akış hızı | максимален въздушен поток | максималан проток ваздуха | Aershreabhadh uasta |
| **Wbep** | En verimli noktada ölçülmüş elektrik güç girişi | Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност | Мерена улазна електрична снага у тачки највеће ефикасности | Ionchur cumhachta leictrí tomhaiste ag an bpointe éifeachtúlachta is fearr |
| **WI** | Aydınlatma sisteminin nominal gücü | Номинална мощност на осветителната система | Номинална снага система осветљења | Cumhacht ainmniúil an chórais soilsithe |
| **Emiddle** | Pişirme alanında aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması | Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене | Просечна јачина осветљења на грејној површини | Meánsoilsiú an chórais soilsithe ar an dromchla cócaireachta |
| **Lwa** | En yüksek ayarda ses gücü seviyesi | Ниво на звукова мощност при най-висока настройка | Ниво звучне снаге при највишој вредности | Astú Cumhachta Fuaime A-ualaithe ar an luas uasta |
| | **ENERJİDEN TASARRUF KONUSUNDAKİ TAVSİYELER**<br>1) Pişirmeye başladığınızda, nem kontrolü için minimum hızda davlumbazı çalıştırın ve yemek kokularını ortadan kaldırın.<br>2) Yoğun hızı yalnızca kesinlikle gerekli olduğu zaman kullanın.<br>3) Sadece buhar miktarının gerektirdiği kadar davlumbaz hızını artırın.<br>4) Yağ ve koku önleme verimliliğini arttırmak için davlumbaz filtresi veya filtrelerini temiz tutun. | **СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ**<br>1) Когато започвате да готвите, включете аспиратора, за да намалите влажността и да премахнете миризмата от готвене.<br>2) Използвайте усилената скорост само когато е особено необходимо.<br>3) Повишете скоростта на аспиратора, когато това е необходимо поради количеството пара.<br>4) Поддържайте филтъра/филтрите на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефективността по отношение на мазнините и миризмите. | **САВЕТИ ЗА ШТЕДЊУ ЕНЕРГИЈЕ**<br>1) Кад почнете да кувате, укључите аспиратор у минималној брзини да бисте регулисали влажност и уклонили кухињске мирисе<br>2) Појачану брзину рада користите само кад је баш неопходно.<br>3) Брзину рада аспиратора повећајте само када је то неопходно због количине испарења.<br>4) Одржавајте филтер(е) аспиратора да бисте оптимизовали уклањање масти и мириса. | **MOLTAÍ LE HAGHAIDH ÚSÁID CHEART D'FHONN AN TIONCHAR AR AN GCOMHSHAOL A LAGHDÚ:**<br>1) Cas AIR an cochall ar an luas íosta nuair a thosóidh tú ag cócaireacht agus coinnigh ag rith é ar feadh cúpla nóiméad nuair a bheidh an chócaireacht déanta. 2) Ná méadaigh an luas ach amháin i gcás cuid mhór deataigh agus gaile a bheith ann agus ná húsáid an luas nó na luasanna treisithe ach amháin i gcásanna tromchúiseacha.<br>3) Cuir scagaire nó scagairí gualaigh nua ann nuair is gá ionas go mbeidh dea-éifeachtúlacht aige i gcónaí maidir le laghdú bolaidh.<br>4) Glan an scagaire nó na scagairí gréisce nuair is gá ionas go mbeidh an scagaire gréisce éifeachtúil i gcónaí. |
| | **Uyulması gerekli referanslar:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Източници на нормативна уредба:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Нормативи:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** | **Caighdeáin Tagartha:<br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13<br>EN 50564** |